



## Zvezni kongres ZAL potrdil Terezijo Stoisićevo

Zvezni kongres Zelene alternative Avstrije v Pingauu na Salzburškem je potrdil izvolitev gradiščanske Hrvatice mag. Terezije Stoisićeve (slika) za manjšinski mandat ZAL pri državnozbornih volitvah oktobra letos. Stoisićeva kandidira na 1. mestu v volilnem okrožju zapad za preostale glasove in ima s tem najboljšo možnost za izvolitev v avstrijski parlament. Na izgledno mesto na listi je bil kandidiran tudi dosedanji govornik prizadetih, Srb. Veliko presenečenje pa pomeni poraz Petra Pilza ter Andreasa Wabla pri volitvah za glavne kandidate. Zvezni poslovodja Johannes Voggenhuber pa lahko zanesljivo računa na izvolitvijo v parlament.



## Milan Kučan novi predsednik Slovenije

Milan Kučan, 49-letni kandidat ZKS-stranke demokratične prenovne in Socialistične zveze Slovenije, je novi predsednik predsedstva republike Slovenije. V drugem krogu predsedniških volitev preteklo nedeljo je prepričljivo zmagal

pred svojimi sotekmecem, predsednikom Demosa dr. Jožetom Pučnikom. Za Milana Kučana je glasovalo nad 58 odstotkov volilcev, za Pučnika nekaj manj kot 42.

(Dalje na 3. strani)

Narodnostni sosvet z večino sprejel znano nemškonacionalno zahtevo

# Slovenščina na avtohtonem ozemlju kot neobvezne vaje?

Na zadnji seji sosveta za slovensko narodnostno skupnost pretekli četrtek na Dunaju so njegovi člani obširno razpravljali o zakonskem osnutku, ki ga je pripravilo ministrstvo za pouk, umetnost in šport oz. Urad zveznega kanclerja. Do novelizacije je prišlo na osnovi spoznanja ustavnega sodišča, ki je odločilo, da veljavnostno območje za dvojezični pouk obsega celotno Koroško, še prav posebej pa tudi mesto Celovec.

Zakonski osnutek predvi-

deva pouk slovenščine izven avtohtonega naselitvenega območja pri sedmih prijavah za predšolsko stopnjo, pri enakem številu za ljudske šole od 1. do 4. šolske stopnje, od 5. šolske stopnje pa pri 9 prijavljenih učencih.

Poleg tega pa zakonski osnutek predvideva uvedbo slovenščine kot neobveznih vaj tudi na avtohtonem ozemlju, torej na območju veljavnosti dvojezičnega šolstva, ter zakonsko urejuje ustanovitev dvojezične trgovske akademije v Celovcu.

Sosvet je največ časa namenil vprašanju uvedbe slovenščine kot neobveznih vaj na južnem Koroškem; - zahteva po slovenščini kot prostovoljnem predmetu je že stara. Postavile so jo nemškonacionalne organizacije na čelu s KHD-jem. Gre jim za to, da bi izpodkopali dvojezično šolstvo in ga razdrobili na več tipov.

Že pred sejo sosveta je Strokovno združenje pedagoških delavcev odločno odklonilo uvedbo slovenščine kot prostovoljnega predmeta oz.

neobveznih vaj, pravtako pa so se proti izrekli strokovnjaki celovške univerze, ki bodo svoje stališče objavili v posebni obliki.

Rektorska konferenca pa bo svoje stališče oddala že v naslednjih dneh - iz dobro obveščenih virov pa se je zvedelo, da se tudi ta izreka proti temu zakonskemu osnutku prav iz zgoraj navedenih vzrokov.

Predstavniki ZSO v sosvetu so se v svojem stališču pravtako in izrecno uprli (dalje na 3. strani)

## Na Hrvaškem vodi Tudjmanova stranka

Po nedeljskih strankarskih volitvah na Hrvaškem zelo močno vodi Tudjmanova Hrvaška demokratična skupnost (HDZ), ki je po nepopolnih podatkih dobila večino kar v 50 od skupno 84 volilnih okrožij. Na drugem mestu je ZKS-stranka demokratičnih sprememb Ivica Račana.

Presenetil je poraz Koalicije narodnega sporazuma Savke Dapčević-Kučar. Komunisti so prejeli največ glasov v področjih z mešanim hrvaškim in srbskim prebivalstvom in v večnacionalni Istri, v ostalih predelih pa je Tudjman zbral tolikšno večino, da utegne zmagati že v prvem krogu.

## PREBERITE

- 2 Komentar dr. Marjana Sturma: Signal za novo spomenico
- 2 Šinigoj: Zaprtje JE Krško do leta 1995 nerealistično
- 3 Heute im Slovenski vestnik
- 4 Predstavljena nova kasetna ansambla „4J“
- 5 Koroška v zrcalu: Stranke še naprej odklanjajo odpiranje kulture
- 7 Radio in televizija
- 8 Šport: Črn vikend za nogometaše: SAK ostal brez točk



## Slovenska pesem v velikovškem dvoru

V velikovškem Neue Burg je lahko prvič zadonela slovenska pesem: srečali so se mladinski zbori in prikazali, kaj znajo. Med njimi so bili tudi pevci in pevke otroškega zbora iz Šmihela (na sliki). Več na 5. strani.

Slika: Mohar

## Mladina evropskih manjšin proti šolskemu zakonu!

„Mladina evropskih narodnostnih skupnosti“, ki povezuje mladinske organizacije narodnostnih skupnosti iz skoraj vse Evrope, je na svojem kongresu pred nekaj dnevi v italijanski Gorici odločno odklonila načrtovani ustavni zakon o manjšinskem šolstvu v Avstriji. V posebni resoluciji poudarja, da bi sprejetje tega zakona pomenilo poslabšanje manjšinskega šolstva v Avstriji.

V resoluciji je načelno rečeno, da za koroške Slovence ter gradiščanske Hrvatice sploh ni potrebna nova ustavno-pravna ureditev šolstva, ker je to v zadostni meri urejeno že v 7. členu Avstrijske državne po-

godbe, ki je direktno uporabljiv. Mladinska organizacija zato poudarja, da naj Avstrija izpolni svoje obveze iz državne pogodbe, načrtovani zakon pa bi imel svojo upravičenost le tedaj, če bi vseboval dvojezično vzgojo od otroških vrtcev do univerz.

Glede gradiščanskih Hrvatov se podpisniki resolucije odločno izrekajo proti prijavnemu principu (ki velja tudi na Koroškem!) ter proti uvedbi središčnih šol. Po mnenju te evropske mladinske organizacije vsi ti načrti merijo na nadaljno okrnitev manjšinskih pravic v Avstriji in so zato nesprejemljivi.



## KOMENTAR

dr.  
MARJANA  
STURMA



### SIGNAL ZA NOVO SPOMENICO

Narodnostni sosvet je torej sprejel zahtevo nemškonalnih organizacij po uvedbi slovenščine kot neobveznih vaj. Ko je tekla razprava o vstopu v sosvet, je bil eden od argumentov zagovornikov vstopa prav ta, da bo imela manjšina v sosvetu večino, s katero bo lahko preprečila vse manjšini nenaklonjene zakonske osnutke.

Da je uvedba slovenščine kot neobveznih vaj tak osnutek, je jasno. Da del predstavnikov manjšine glasuje za tak zakon, je že manj logično. Še prav posebno ob tem, ko se dvojezični učitelji s posebnim pismenim stališčem izrekajo proti in to odklanjajo tudi strokovnjaki celovške univerze in Rektorska konferenca avstrijskih univerz.

V zadnjem času razpravljamo o smotrnosti in demokratični legitimnosti Koordinacijskega odbora. Dokler pa bodo nekateri iz slovenskih organizacij glasovali za zakone, ki so očitno proti interesom manjšine, proti katerim se izrekajo tudi prizadeti učitelji in strokovnjaki, toliko časa je vsako govorjenje o demokratični legitimnosti le zavajanje.

Sklepanje sosveta je za ZSO vsekakor zadnji jasni signal, da slovenska narodna skupnost potrebuje nov narodnostni program, novo spomenico.

Kar se tiče šolskega zakona, pa je jasno, da bo ZSO v primeru, da bi parlament sprejel omenjeni zakonski osnutek, ponovno sprožila postopek pri ustavnem sodišču.

### Zalka Kuchling podpredsednica „Mlade FUENS“

Predsednica Mlade KEL mag. Zalka Kuchling je bila na kongresu mladinske organizacije FUENS (Federalistične unije evropskih narodnosti) v Trstu izvoljena za podpredsednico te mladinske organizacije. Kongresa se je poleg Kuchlingove udeležil tudi tajnik Kluba slovenskih občinskih odbornikov Bernard Sadovnik. Glavna tema je bila strankarskopolična organiziranost narodnostnih skupnosti v Evropi.



### „Der Standard“,

najmlajši, toda zelo uspešni avstrijski dnevnik za gospodarstvo, politiko in kulturo, je pretekli petek priredil v Celovcu sprejem ob uradni predstavitvi svojega koroškega uredništva v Celovcu. Vabilu se je odzvalo veliko število gostov iz politike, gospodarstva in posebej kulture ter iz koroškega novinarskega kroga. Vsi so vodji koroškega uredništva, rojaku Samu Kobentarju (sto-

ječ v sredini) ter mag. Fritz Kimeswengerju (levo od njega) zaželeli veliko uspeha pri odgovornem novinarskem delu. Z Dunaja so se sprejema v Celovcu udeležili namestnik glavnega urednika dr. Gerfried Sperl (sedeč levo), ter drugi predstavniki uspešne časopisne hiše. Za uredništvo Slovenskega vestnika se je sprejema udeležil glavni urednik Ivan Lukan, ZSO pa je zastopal njen tajnik dr. Marjan Sturm. Foto: W. Fritz

## Šinigoj: „Zaprtje JE Krško do leta 1995 nerealistično!“

Predsednik Izvršnega sveta Slovenije Dušan Šinigoj je v razgovoru „brez protokola“ s koroškim deželnim glavarjem Haiderjem dejal, da je napoved nekaterih predstavnikov znotraj Demosa, da naj bi jedrsko elektrarno Krško zaprli najkasneje do konca leta 1995, nerealistična...

Po informacijah, ki so jih novinarji dobili od Haiderja, je Šinigoj v zvezi z razpravo o zaprtju JE Krško poudaril, da bi izstop iz jedrske proizvodnje elektrike samo Slovenijo stal približno dve milijardi dolarjev. Po mnenju Šinigoja je bolj realistično, da najprej meddržavna komisija strokovnjakov preuči možnosti

alternativne energije.

Šinigoj in Haider sta se v razgovoru v poslopju Izvršnega sveta v Ljubljani lotila tudi procesa demokratizacije v Sloveniji in Jugoslaviji. Po interpretaciji Haiderja je Šinigoj menil, da se bo oblikovanje nove slovenske vlade verjento zavleklo. V ostalem pa je razgovor po Haiderje-



Jörg Haider (v sredini): izven Koroške izoliran, pri liberalcih v Sloveniji (na desni predsednik Školč, na levi „še nečlan“ dr. Demšar) dobrodošel. slika: G. Eggenberger

## Liberalci s Haiderjem...

Po razgovoru s Šinigojem se je potem Haider za zaprtimi vrati pogovarjal s predsednikom ZSMS – liberalne stranke Jožetom Školčem, ter s predsedniškim kandidatom te stranke dr. Markom Demšarjem.

Po Školčevi izjavi je bil ta „delovni obisk“ Haiderja pri

ZSMS – liberalni stranki koristen, saj se stranka mora „seznaniti s prvim možem sosednje dežele“. Školč in Demšar sta v razgovoru s Haiderjem takoj podprla idejo šefa avstrijskih svobodnjakov, da naj bi bilo še letos poleti srečanje liberalcev iz prostora Alpe-Jadran na Koroškem in Haiderju zagotovilo udeležbo svoje stranke.

Na vprašanje, ali se ZSMS zaveda, da je navezala stik z enim od najbolj izrazitih eksponentov nemškega nacionalizma na Koroškem in v Avstriji ter tudi v evropski desnici, Školč ni odgovoril, Haider pa je seveda dejal, da nima nikakršnih težav znotraj liberalne internacionale ter da so o tem pisali le njemu in svobodnjaški stranki nenaklonjeni časopisi.

O slovenski manjšini na tem prvem razgovoru ni bilo govora. Poleg srečanja liberalcev pa je Haider napovedal še evropski kongres narodnostnih skupnosti, ki naj bi bil letos septembra prav tako na Koroškem.

## Šolski svet: neustrezna hvalnica in napad na dvojezični elementarni pouk

Predsednik koroškega deželnega šolskega sveta prof. Hugo Reinprecht je s svojim najožjimi sodelavci pretekli petek sklical tiskovno konferenco, da bi koroškim medijem prikazal pozitiven razvoj v manjšinskem šolstvu na Koroškem. Pri tem je izpostavil dve pozitivni ugotovitvi, namreč, da se je z uvedbo asistenčnega oz. drugega učitelja (Zweitlehrer) znatno izboljšalo jezikovno znanje učencev na ljudskih šolah na veljavnostnem območju manjšinskošolskega zakona ter da se je popravil tudi položaj nemško govorečih otrok v „čisto nemških razredih“, kot je to označil Reinprecht. Po njegovih izjavah z uvedbo novega zakona tudi niso nastale napetosti med prijavljenimi in neprijavljenimi otroki, „saj jih tudi prej ni bilo.“ Tudi število prijav k dvojezičnemu pouku je v zadnjih treh šolskih letih krepko naraslo, tako da ni prišlo do napovedanih negativnih posledic, ki so jih napovedovali nasprot-

niki ločevalnega modela. Z visoko denarno vsoto (do leta 1992 bo samo na gradbenem področju dosegla 120 milijonov šilingov...) pa so in bodo še „izboljšali“ prostorsko ureditev na ljudskih šolah in s tem še okrepili možnosti za povezovanje med razredi. Po Reinprechtovih besedah novi šolski zakon vsebuje tudi integracijske elemente, ki jih je že mogoče ugotavljati.

Nepotrebni hvalnici ločevalnemu zakonu je sledil odkrit napad oz. poskus nadaljne cepitve slovenske narodnostne skupnosti. Reinprecht je namreč dejal, da je novi šolski zakon pozitivno sprejela ne le večina učiteljev, temveč tudi staršev in slovenske narodnostne skupnosti sploh, ter da obstaja smisel „del slovenske narodnostne skupnosti, ki vztraja pri zavračanju zakona, ki pa da se sam izolira.“

Tako zadržanje dela slovenske narodnostne skupnosti (izvzel je NSKS...) pa nosi v sebi nevarnost, da se že dogovorjeni ukrepi, kon-

kretno dvojezična ljudska šola v Celovcu, lahko zavlečejo. Poudaril je, da ne more več zagotoviti, da bo dvojezična trgovska akademija odprla svoja vrata s šolskim letom 1990/91, pravtako pa tudi ne more odgovoriti na vprašanje, kdaj in kje bo začela delovati javna dvojezična ljudska šola v Celovcu. Po besedah Reinprehta bo vse odvisno od tega, kdaj bo sprejeta novela k zakonu oz. kdaj bodo dani pogoji za postopek v parlamentu.

V razpravi z zelo kritičnimi novinarji se je slika, ki jo je tako pozitivno izrisal Reinprecht, hitro približevala koroški stvarnosti: tako je Reinprecht sam oz. eden od njegovih visokih šolskih uradnikov vendar moral priznati, da se je z uvedbo novega šolskega zakona zvišalo število ločenih razredov, da med razrednimi in asistenčnimi učitelji obstajajo problemi, da je bil zakon sprejet na hitro, da bo potrebna revizija zakona ter da gre tudi za zmanjšanje zaupanja med pripadniki

večine in slovenske narodnostne skupnosti.

Reinprecht pa je na tiskovni konferenci namignil tudi na nadaljnjo nevarnost, ki koroškim Slovencev grozi na šolskem področju. Kljub po Reinprechtovem mnenju tako pozitivnemu zakonu smo koroški Slovenci pred uvedbo „neobveznih vaj“ iz slovenščine (brez ocene) tudi na avtohtonem naseljenem ozemlju, kar bi brez dvoma pomenilo nadaljnje rušenje dvojezičnega elementarnega pouka in še naprej slabilo položaj koroških Slovencev kot etnične skupine.

Na konkretno vprašanje, ali se bo kot predsednik šolskega sveta izrekel za uvedbo takih „neobveznih vaj iz slovenščine“, je Reinprecht odgovoril z jasnimi „Da“. Pri tej izjavi pa se Reinprecht žal ne opira samo na koroške deželnozborske stranke, temveč tudi na del konzervativnega tabora koroških Slovencev.

Ivan Lukan



# Kučan: Slovenija je prestopila prag v demokratično družbo

(Nadaljevanje s 1. strani)

V svoji prvi izjavi je novi predsednik Milan Kučan dejal, da je Slovenija z volitvami 8. in 22. aprila prestopila prag v stabilno demokracijo in v evropsko uspešno družbo in državo. Svojo zmago je ocenil kot izraz večine volilcev v Sloveniji proti vsakršni obliki radikalne politike in poudaril, da Slovenija sedaj na temeljih lanskega septembra sprejete ustave lahko o svoji prihodnosti odloča kot suveren narod. V interesu te prihodnosti pa bo potrebno povezati vse ustvarjalne, demokratične in napredne sile slovenskega naroda, okrepi socialno varnost državljanov, ter utrditi gospodarsko in politično samostojnost Slovenije. To bo Slovenija opravila po demokratični poti s sprejetjem nove ustave, je na tiskovni konferenci poudaril novoizvoljeni predsednik predsedstva Slovenije Milan Kučan.

S tem v zvezi je poudaril, da bo Slovenija vse prihodnje odločitve naslonila na ustavno zavarovano pravico do samoodločbe. Kučan je volilni izid označil tudi kot željo Slovencev, da naj se pot demokratizacije in samoodločbe Slovenije nadaljuje, kar bo tudi obveznost zanj ter za celotno predsedstvo.

Milan Kučan je nadalje poudaril, da so bili vsi člani predsedstva ter vsi poslanci v skupščini izvoljeni na legitimni način in da pričakuje tudi sodelovanje tistih sodelavcev, ki so svoj glas in zaupanje namenili njegovemu tekmeču dr. Pučniku ali drugim članom predsedstva. „Sedaj imamo konstituirano tudi opozicijo, ki, upam, bo prevzela svoj del odgovornosti in katere smisel obstoja naj ne bi bil samo v tem, da bo proti, ampak da bo znala prevzeti svoj del odgovornosti za reševanje tistih vprašanj, ki so skupna“, je dejal Kučan.

Dr. Jože Pučnik je v prvi reakciji na izid volitev dejal, da je pričakoval več glasov in tesnejši izid, da pa seveda priznava odločitev državljanov Slovenije in Milanu Kučanu čestita k zmagi.

Napovedal je, da ne bo mandatar za sestavo nove slovenske vlade, da pa bo združena opozicija Demos v slovenski skupščini ostala trdna in povezana, dokler ne bodo uresničene tiste temeljne zahteve, ki si jih je Demos zastavil v svojem programu, to pa sta uveljavitev novega demokratičnega pluralističnega političnega sistema in sprememba položaja Slovenije znotraj Jugoslavije. „To dvoje Demos povezuje in to dvoje ga bo tudi obdržalo skupaj“, je poudaril dr. Pučnik.

Na vprašanje, ali bo ostal na čelu Demosa, je dr. Pučnik odgovoril, da ta čas ni kakega drugega predloga za to funkcijo.



dr. Jože Pučnik

## Slovenščina kot neobvezne vaje?

(Nadaljevanje s 1. strani)

Uvedbi slovenščine v obliki neobveznih vaj in predlagali, naj bi na podlagi vseh stališč Rektorsko konferenco poverili z nalogo, da v sodelovanju s predstavniki manjšin in strokovnjaki izdelala nov sodoben zakonski osnutek.

Predstavniki NSKS so neobvezne vaje sprejeli pod pogojem, da veljajo na celotnem Koroškem pri sedmih prijavljenih učencev.

Po daljši razpravi je bil sprejet predlog NSKS, ki predvideva uvedbo slovenščine kot prostovoljnega predmeta pri 5 prijavah na celotnem koroškem ozemlju. Za ta predlog so glasovali predstavniki strank, predstavnik cerkve ter zastopniki

NSKS, proti so glasovali zastopniki ZSO.

Predlog ZSO, po katerem naj bi se za izdelavo novega zakonskega osnutka poverila Rektorska konferenca, je bil s 4 za, 4 proti in 8 vzdržanimi glasovi odklonjen.

V nadaljni razpravi je sosed z dodatki soglasno sprejel zakonski osnutek glede dvojezične trgovske akademije in odklonil pasus, ki je govoril o tem, da avtonomno ozemlje ni identično z veljavnostnim območjem dvojezičnega šolstva.

Soglasno pa je sosed sprejel tudi predlog, po katerem naj bi imeli ravnatelji ljudskih šol na dvojezičnem ozemlju obvezno kvalifikacijo iz slovenščine.

## HEUTE IM

## SLOVENSKI VESTNIK

Die Seite für unsere deutschsprachigen Leser/innen

### „Jugend europäischer Volksgruppen“ lehnt geplantes Minderheiten-Schulverfassungsgesetz entschieden ab

Die „Jugend Europäischer Volksgruppen“ (JEV) hat im Verlauf ihrer Hauptversammlung am 12. April in Gorizia in Italien eine Resolution verfaßt, in der sich diese gesamteuropäische Jugendorganisation der Volksgruppen entschieden gegen das geplante Minderheitenschulverfassungsgesetz ausspricht. Nach Meinung der Kongreßteilnehmer würde damit eine Verschlechterung des Minderheitenschulwesens in Österreich eintreten. In der Resolution heißt es unter anderem:

„Prinzipiell ist festzustellen, daß es keiner neuen ver-

fassungsrechtlichen Regelung des Schulwesens für Kroaten und Slowenen in Österreich bedarf, da bereits der Staatsvertrag 1955, Artikel 7, dieses Problem ausreichend regelt. Vielmehr sollte an der Verwirklichung dieses Staatsvertrages gearbeitet werden, als daß ein einschränkendes Verfassungsgesetz diskutiert wird. So ein Gesetz hätte nur dann eine Berechtigung, wenn es die zweisprachige Erziehung vom Kindergarten bis zur Universität regelt, und zwar für alle Volksgruppen in Österreich – auch für die Ungarn, Tschechen, Slowaken,

Juden, Roma und Sinti – und nicht wie bisher nur unzureichende Regelungen für Kroaten und Slowenen vorsieht.

Das geplante Minderheitenschulverfassungsgesetz sieht auch für die Burgenländischen Kroaten eine Anmeldung zum zweisprachigen Unterricht vor. Das ist eine eklatante Beschneidung der Minderheitenrechte, da es das geltende Gesetz automatisch zweisprachigen Unterricht im zweisprachigen Gebiet vorsieht.

Weiter spricht die JEV gegen die Einführung von sogenannten Mittelpunktschulen aus. Durch diese werden jene Kinder, die zweisprachig unterrichtet werden sollen, dazu gezwungen, weite Schulwege in Kauf zu nehmen, während es einsprachigen, deutschen Unterricht im Heimatdorf gibt.

Das Problem, daß Schulkinder ihre eigene Muttersprache nur schlecht beherrschen, kann nur gelöst werden, wenn die Assimilation im Kindergarten gestoppt wird, indem man funktionierende zweisprachige Kindergarten einrichtet,“ heißt es abschließend in der Resolution.

### Beirat beschloß Slowenisch als „unverbindliche Übung“...

Gegen die Stimmen der vier Vertreter des Zentralverbandes slowenischer Organisationen, jedoch mit jenen des Rates, der drei Kärntner Landtagsparteien und des Vertreters der Kirche beschloß der Volksgruppenbeirat im Rahmen seiner letzten Sitzung die Einführung von Slowenisch als „unverbindliche Übung“ im gesamten Bundesland Kärnten, also auch im autochthonen Siedlungsgebiet der Kärntner Slowenen.

deutschnationalen Kräfte in Kärnten dar.

Proteste verschiedener Pädagogenorganisationen, der Universität Klagenfurt/Celovec, der Österreichischen Rektorenkonferenz u.a. sind zu erwarten. Das Parlament soll darin aufgefordert werden, einer weiteren Verschlechterung des Minderheitenschulwesens in Kärnten nicht zuzustimmen.

### Terezija Stoitsits als Minderheiten-Kandidatin der GAL bestätigt!

Die 32jährige Juristin und burgenländische Kroatin Mag. Terezija Stoitsits ist vom Bundeskongreß der Grünen Alternative am vergangenen Wochenende in Pingau (Salzburg) als Minderheiten-

kandidatin der GAL bei der Nationalratswahl 1990 bestätigt worden. Stoitsits war am 8. April vom Minderheitenkongreß der Grünen Alternative in Wien für dieses Mandat gewählt und dem Bundeskongreß in Vorschlag gebracht worden. Stoitsits kandidiert damit an 1. Stelle für das Reststimmenmandat des Wahlkreisverbandes West und hat ausgezeichnete Chancen ins Parlament gewählt zu werden. Das gleiche gilt für den bisherigen Behindertensprecher der Grünen, Srb, der – im Gegensatz zum Kärntner Slowenen Karel Smolle – wiederum das Vertrauen für sein Mandat erhielt.

### Milan Kučan klarer Sieger bei Präsidenten-Stichwahl – Pučnik bleibt Demos-Chef!

Mit 58,4 Prozent ging der 49jährige Reformkommunist Milan Kučan am vergangenen Sonntag als klarer Sieger bei der Stichwahl um das Amt des Präsidenten der Republik Slowenien hervor. Kučans Gegenkandidat, der Chef des Oppositionsbündnisses Demos, Dr. Jože Pučnik, erhielt nur 41,6 Prozent der rund 1,2 Millionen Stimmen.

Das klare Ergebnis überraschte selbst Kučan, obwohl schon die Meinungsumfragen eine „glatte Sache“ für den gemeinsamen Kandidaten der Reform-KP Sloweniens und der Sozialisten prognostiziert hatten. Kučan konnte zu seinen im ersten Wahlgang erzielten 44 Prozent noch fast die gesamte Wählerschaft des liberalen Kandidaten Demšar und auch einen beachtlichen Anteil von Kramberger-Wählern für sich gewinnen.

Kučan wird Kraft seiner Funktion den Gewinner der Parlamentswahlen, das Bündnis Demos, mit der Re-

gierungsbildung beauftragen, wobei Dr. Pučnik erklärte, das nicht er, sondern die stärkste Einzelpartei im Demos-Bündnis den Mandaten für die Bildung der neuen slowenischen Regierung stellen werde. Als Demos-Chef werde er jedoch bleiben.

### Erstmals: Neue Burg öffnete Tore für slowenisches Jugendkonzert

Was eigentlich längst eine Selbstverständlichkeit sein müßte, wurde nun als großes Ereignis begangen: die Räumlichkeiten der Neuen Burg in Völkermarkt/Velikevec standen erstmals auch für eine slowenische Veranstaltung zur Verfügung, nachdem jahrelang selbst ein slowenisches Lied aus Kindermund verboten war.

Grund freilich für den Obmann des Christlichen Kulturverbandes, Dr. Janko Zerzer, all jenen zu danken, „die beigetragen haben, daß wir heute von einem neuen Anfang sprechen können.“ Der

Dank galt dabei vor allem den beiden SPÖ-Stadträten Maria Zelloth und Peter Aistleitner, die auch durch den Besuch des Konzertes slowenischer Jugendchöre ihr Eintreten für das Miteinander unterstrichen.

Zu diesem gleichberechtigten Miteinander wird es aber wohl noch ein weiter Weg sein, denn die Erlaubnis für das sonntägige Konzert kann höchstens nur als kleiner Schritt dazu angesehen werden. Denn eigentlich geschah nur etwas, was ja wirklich außer Diskussion stehen müßte.





Prizor iz kabareta, ki je navdušil publiko

## Nov spored in nova kasete ansambla „4J“

Kdor želi biti dandanes prisoten na glasbenem področju, mora v svoje delo vložiti mnogo truda. To še posebej velja za vokalno-instrumentalno glasbo, ki je – tudi med našo narodno skupnostjo – razmeroma dobro razvita in kvalitetna, skratka konkurenca je velika.

Toda ansambel „4J“ ima še posebno težaven položaj, ker se ne prištevava med ansamble s komercialnimi interesi, saj ne igra za zabavo, torej tudi ne na veselicah. Ansambel nastopa samo na koncertih oz. kulturnih prireditvah, ker s svojo glasbo posreduje kulturo posebne vrste. Prav zaradi tega je prizadevanje teh starih fantov in vseh, ki jim pomagajo, vredno občudovanja, kajti ansambel „4J“ je uspel že od vsega začetka. Čeprav deluje še le dobra tri leta in pol, je že izdal samostojno zvočno kaseto in katalog, nastopil na številnih koncertih in drugih prireditvah.

Minulo soboto je ansambel „4J“ spet stopil pred javnost, ko je priredil samostojen koncert s kabaretiističnimi vložki v dvorani gostilne Šoštar v Globasnici. Spet je presenetil z izvirno glasbo, napisano na izbrana besedila z globoko, čestokrat satirično ostro pa tudi humorno vsebino. Občinstvo, ki je do kraja napolnilo veliko dvorano, je bilo nad izvajanjem pretežno novih skladb navdušeno. To so kompozicije, ob katerih se

človek zamisli, nasmeji ali pa tiho sprejme kritično besedo in nauk.

Sobotni koncert pa je bil tudi prava priložnost za predstavitev nove zvočne kasete ansambla „4J“, ki je s tem ponovno potrdil svojo delavnost in kreativnost. Vsem, ki jim je glasba s takim poslanstvom pri srcu, priporočamo, da kaseto (njena cena znaša 130 šil!) kupijo, na voljo je v vseh krajevnih posojilnicah in v obeh slovenskih knjigarnah v Celovcu.

Glasba pa ni edino izrazno sredstvo ansambla „4J“, saj je imel tudi v Globasnici na sporedu kabaretiistične točke. V njih so se člani ansambla v zelo domiselnih satiričnih poantah krepko sposedili koroške nacionaliste in tudi tajnikoma obeh slovenskih političnih organizacij in državnemu poslancu Smoljeju niso prizanesli. Škoda, (ali pa sreča) da niso bili prisotni.

V soboto smo brez dvoma doživeli svojevrstno koncertno prireditev, ki nam je bila v zabavo in razmislek. Obiskovalci so poleg kasete prejeli še katalog, v katerem se ansambel predstavlja s svojim delom. Besedila so objavljena tudi v nemščini (prevedel jih je Fabjan Hafner). Ansamblu „4J“ iz srca želimo, da bi ga na gostovanje povabilo več naših krajevnih društev. Kvaliteta in vsebina njegove izpovedi to zaslužita!



Ansambel „4J“ med svojim nastopom

# HEUTE IM

# SLOVENSKI VESTNIK

Die Seite  
für unsere  
deutschsprachigen  
Leser/innen

### Antrittsbesuch Dr. Ivan Brnelić

Der neue jugoslawische Botschafter in Wien, Dr. Ivan Brnelić, hat in Begleitung des Botschafters Alfons Naberžnik und Generalkonsul Borut Miklavčič im Rahmen seines Antrittsbesuches in Kärnten auch der Präsidentin des Kärntner Landtages, Karin Achatz, die neueste Entwicklung in Jugoslawien mitgeteilt und auf die bereits staattgefundenen Wahlen in Slowenien und in Kroatien hingewiesen. Der Blick sei in die Zukunft gerichtet und eröffne die Chance vermehrter Zusammenarbeit der Nachbarländer in vielfacher Hinsicht. Präsidentin Achatz betonte, daß sie die positive Entwicklung sehr begrüße und ein Schwerpunkt der zukünftigen Zusammenarbeit im Raume ARGE Alpe-Adria die Umweltpolitik darstellen müsse. Zuvor hatte der neue jugoslawische Botschafter ein ausführliches Gespräch mit Vertretern der beiden slowenischen Zentralorganisationen in Kärnten zur Volksgruppenfrage und anderen aktuellen politischen Themen geführt.

### „Aus“ für AKW Krško bis Ende 1995? – Termin für Šinigoj unrealistisch

Der stellvertretende Vorsitzende der slowenischen Grünen, Vane Košnik, hat bei einer Pressekonferenz in Belgrad bekanntgegeben, das Atomkraftwerk Krško in Slowenien solle bis Ende 1995 zugesperrt werden. Darauf habe sich das Wahlbündnis Demos geeinigt, das bei den Parlamentswahlen am 8. April die absolute Mehrheit in der gesellschaftspolitischen Kammer (47 von 80 Mandaten) die absolute Mehrheit erreichte, erklärte Košnik nach einer Meldung der amtlichen Nachrichtenagentur Tanjug.

In Jugoslawien gilt bis zum Jahr 2000 ein Baustopp für Kernkraftwerke.

In der Vergangenheit hatt vor allem Österreich darauf gedrängt, daß Krško außer Betrieb genommen werden sollte. Die scheidende slowenische Regierung hatt dieses Ansinnen jedoch mit dem Hinweis zurückgewiesen, es handle sich um ein „sicheres“ Kraftwerk. Bei seinem Be-

### Reinprecht-Lobeshymne auf das „Pädagogenmodell“ – Droht neue Aushöhlung des Schulgesetzes?

Eine unangebrachte Lobeshymne auf das „Kärntner Pädagogenmodell“ bzw. nach wie vor umstrittene Minderheitenschulgesetz vom 8. Juni 1988, welches u. a. Elemente der Segregation beinhaltet, glaubte am vergangenen Freitag der Amtsführende Präsident des Landesschulrates für Kärnten, Prof. Hugo Reinprecht, den Medien präsentieren zu müssen. Um es vorwegzunehmen: der Versuch mißlang fast vollends: keiner der kritischen Journalisten konnte dem seit nunmehr zwei Jahren praktizierten Modell etwas besonderes Positives abgewinnen.

Präsident Reinprecht mußte im Verlauf der Pressekonferenz so manche seiner Ausführungen relativieren, kritischen Einwürfen von Journalisten beipflichten und mußte sich sogar den Vorwurf eines weiteren Spaltungsversuches der Kärntner Slowenen gefallen lassen.

So wollte Reinprecht die Verantwortung dafür, daß

30. November 1990 fixierte Frist für die Beschlußfassung der Gesetzesnovelle im Parlament nannte.

Reinprecht kündigte in der Pressekonferenz auch die mögliche Einführung von „unverbindlichen Übungen“ in Slowenisch auch im autochthonen Siedlungsgebiet der Kärntner Slowenen an, was eine weitere Aushöhlung des zweisprachigen Elementarunterrichtes darstellen würde. Er persönlich sei für eine derartige Regelung „für das ganze Bundesland“ erklärte Reinprecht auf die diesbezügliche konkrete Frage. Auch der Rat der Kärntner Slowenen habe der Einführung solcher unverbindlicher Übungen im Volksgruppenbeirat zugestimmt.

Als besondere Erfolge des seit 1988 geltenden Minderheitenschulgesetzes hatte Reinprecht zuvor die Verbesserung der Sprachkompetenz bei den Schülern, die bessere Betreuung der Kinder in den „rein deutschen Klassen“, die Erreichung eines „unglaublichen Maßes an Integration“, sowie die positive Stellung einer großen Mehrheit der Eltern und auch der Volksgruppe genannt. Auch die Anmelde bei der Novellierung des Gesetzes nicht alles so glatt gelaufen, jener kritischen Gruppe der Kärntner Slowenen zuschieben, die schon immer gegen die Trennung von Schulkindern aufgetreten waren. Gleichzeitig lobte er die „konstruktiven Kräfte“ in der Volksgruppe.

Sollte es zu keiner Einigung kommen, so habe jedoch die slowenische Volksgruppe (als Ganze) die Verantwortung dafür zu tragen, führte Reinprecht, der auch gleich die Mittel, mit denen Druck auf die slowenische Volksgruppe ausgeübt werden soll, beim Namen nannte: die zweisprachige Handelsakademie und die öffentliche zweisprachige Volkshochschule in Klagenfurt. Beide Schulen könnten im Falle von weiteren Verzögerungen möglicherweise nicht mit dem Schuljahr 1990/91 ihren Betrieb aufnehmen, deutete Reinprecht in der Pressekonferenz an

### „Alpe-Adria-alternativ“ weist KHD Angriffe gegen zweisprachige HAK entschieden zurück

Als undemokratisch und gegen die Verständigung zwischen den Volksgruppen gerichtet bezeichnet der Obmann des im Jänner dieses Jahres gegründeten Vereines „Alpe-Adria-alternativ“, Mag. Werner Wintersteiner, die jüngste Stellungnahme des Kärntner Heimatdienstes gegen die Errichtung einer

zweisprachigen Handelsakademie.

„Es ist bedauerlich, daß die Idee einer Alpen-Adria-Schule gegen die Rechte einer Volksgruppe ausgespielt wird“, so Wintersteiner wörtlich, wo doch die Zukunft unserer Region – durch die Demokratisierung in Slowenien

noch verstärkt – in der Bereitschaft zum Erlernen beider Landessprachen liegen würde. Deshalb müßten, argumentiert der Verein „Alpe-Adria-alternativ“, die Voraussetzungen dafür, etwa die Einrichtung von zweisprachigen Kindergärten, zum Nutzen beider Kärntner Volksgruppen geschaffen werden.





Kot otroci iz Škocijana so tudi drugi pokazali svoje pevske sposobnosti.

Slika: Mohar

# Slovenska pesem prvič v Neue Burg

Vse doslej so bila vrata velikovškega Neue Burg za slovenske prireditve zaprta, vse doslej v teh prostorih ni smela zadoneti slovenska pesem niti iz otroških grl. Nedeljska prireditev pa še ni vzrok za prešerno veselje, temveč v bistvu šele prvi korak k samoumevnosti, ki bi morala vladati tudi v Velikovcu.

Kljub temu pa je bilo seveda umestno, da se je predsednik Krščanske kulturne zveze dr. Janko Zerzer v svojem nagovoru še posebej zahvalil mestni svetnici za kulturo Mariji Zelloth in mestnemu svetniku Petru Aistleitnerju (oba SPÖ), ki sta s svojo iniciativnostjo v velikovškem mestnem svetu končno dosegla, da bo Neue Burg v bodoče dosegljiv tudi za slovenske prireditve. Da je vsaj omenjenima predstavnikoma velikovške občine ta odprtost tudi dejansko pri srcu, sta ne nazadnje dokazala tudi s tem, da sta se nedeljskega srečanja mladinskih zborov udeležila ter zagotovila, da je to več kot le simbolična gesta.

Srečanje mladinskih zborov kot tako je nudilo pregled delovanja mladih slovenskih pevcev in njihovih sposobnosti.

Malčki so se deloma tudi prvič predstavili tako številni publiki, zato je bila trema marsikaterega nastopajočega razumljiva, zagotovo pa je bil še večji ponos, da so se lahko predstavili na posebnem srečanju mladinskih zborov in se – hote ali nehote – med seboj tudi pomerili.

Za uvod v revijo mladinskih zborov je poskrbela vokalno-instrumentalna skupina domačega prosvetnega društva „Lipa“, ki je za to priložnost izbrala črnsko pesem o „srečnem dnevu“, o katerem je spregovorila tudi predsednica „Lipe“ Zalka Kuchling: „Zadovoljni smo, da smo končno dobrodošli tudi v velikovškem Neue Burg. Da se naroda soseda lahko približata, lahko vidimo tudi na današnji prire-

ditvi, zahvala pa velja vsem, ki so se prizadevali za to, da se strah pred takimi srečanji zmanjša oziroma odpravi.“

Kot rečeno: koncert je bil le prvi slovenski dogodek v velikovškem prireditvenem centru. Upati je, da bo se duh tolerance dejansko ohranil. Na to pa je ne nazadnje opozarjala tudi zaključna pesem vseh zborov: „Pozdravna“, ki ni bila namenjena le včerajšnjemu dogodku, temveč tudi bodočnosti...

Andrej Mohar



Tudi saksofonistka je navdušila



Med gosti: Aistleitner in Zelloth (z desne)



Predsednik KKZ dr. Janko Zerzer



## SP, VP in FP še naprej odklanjajo pobudo za odpiranje kulturnih meja

ŽITARA VAS. – Še pred veliko nočjo bi bil žitarski občinski svet lahko izkazal svojo pozitivno stališče do medkulturne pobude, toda tudi v predprazničnem vzdušju je to odklonil. Občinski svet v Žitari vasi je namreč na svoji seji obravnaval tudi prošnjo kulturne iniciative KUMST za prispevek občine k obnovi kulturnega doma, iz katerega naj bi nastal medkulturni komunikacijski in izobraževalni center, ki bi prispeval tudi k razumevanju in dobremu sožitju obeh narodnih skupin v tej regiji.

Čeprav je bila prošnja za prispevek občine za KUMST dosti nižja od drugih, ki so jih odobrili prav na isti seji, so za medkulturni center glasovali le odborniki Enotne liste. Občinski referent za kulturo Kuneth (ÖVP) je odklonilno stališče ostalih frakcij „utemeljil“ z izjavo, da tak nizek

prispevek „ne bi zabelil zelja“... Sicer pa je Kuneth menil, da je občina že tako šele pred kratkim kupila „Haus der Heimat“, v katerem namerava urediti medkulturni komunikacijski center...

V „Haus der Heimat“, v katerega pravilniku je dovoljen vstop le „domovini zvestim organizacijam“, kar so vse doslej razlagali tako, da slovenski zbori, društva itd. pač niso smeli vanj? Odborniki SPÖ, ÖVP in FPÖ tudi niso ugodili prošnji Tomaža Petka (EL), da bi o načrtih KUMST lahko spregovoril tudi kak zastopnik te iniciative. Tako tudi ob koncu občinske seje ni bilo čutiti tistega duha, za katerega se prizadeva iniciativa KUMST: o kakem odstranjevanju kulturnih pregrad v Žitari vasi – vsaj v občinski hiši – ni ne duha ne sluha.

## Bilančna vsota „Z“ je najvišja

BELJAK. – Zentralsparkasse je pred več kot enim letom poskrbela za pravo presenečenje: ob prevzemu beljaške hranilnice Vispa je namreč napovedala, da namerava postati tudi največja koroška banka, to pa kot dunajska firma, ki je zavzela tretje mesto med avstrijskimi bančnimi inštituti. To mesto pa je Z-banka obdržala tudi v lanskem letu, saj njen letni obračun izkazuje celo porast bilančne vsote za 6,7 odstotka ali 14,8 milijarde šilingov. Predvsem pa pravi, da so se zvišale hranilne vloge pa tudi posojila, medtem ko so se izmed novosti najbolj obnesli delniški papirji „Z“.

Pri „Z“ pa so tudi s poslovanjem na Koroškem zelo

zadovoljni. Pravijo celo, da se je prodor v druge zvezne dežele zelo obnesel. Tako „Z“ zdaj na Koroškem upravlja skupno s 140.000 konti, od tega je 66 odstotkov hranilnih, z regionalno bilančno vsoto 15,5 milijarde pa je „Z“ postala tudi največja koroška hranilnica. Pri „Z“ na Koroškem pa so posebej ponosni tudi na dejstvo, da so dali skoraj 16% posojil turizmu, poleg tega pa je „Z“ podprla tudi vrsto kulturnih, gospodarskih in družbenih prireditev.

Razvojne možnosti za „Z“ pa po besedah njenega predstavnika dr. Farkasa vlivajo optimizem, saj si veliko obeta predvsem od poslov z vzhodnimi državami.

## Strokovna ekskurzija

CELOVEC. – V okviru mednarodnega lesnega sejama v Celovcu se bodo strokovnjaki gozdarstva odpravili tudi na strokovno ekskurzijo v področje Pohorja in Slovenj Gradca, kjer bodo preučili lesno gospodarstvo Slovenije in njegove razvojne možnosti. Ekskurzijo bosta vodila dr. Mlinšek iz Ljubljane in inž. Lackner iz Celovca. Na ekskurziji pa si bodo ogledali tudi razstavo slovenskih likovnih umetnikov.

Vabilo

# BONEY M

in concert

dne 29. aprila 1990  
ob 22.00 uri  
v igralnici Slovenj Gradec

Vstopnina: 95 šil.

Vstopnice lahko dobite  
v pisarni Gala-Austria,  
Rosentalerstr. 34/I, Celovec,  
tel.: 0463 / 55 119.

GALA





Datum	Kraj	PRIREDITVE	Prireditelj
Torek 24. 4. 18.00	Klub KDZ, Dornigasse 19, 3. nadstropje,	<b>SREČANJE SLOVENSKIH ŠTUDENTK IN ŠTUDENTOV Celovec</b>	
Torek 24. 4. 9.30	Mestna hiša v Celovcu	<b>„POT SLOVENIJE V EVROPO“ SPREMEMBA PRAVNIH IN GOSPODARSKIH STRUKTUR</b> predavata: dr. Roland Grič, Celovec, mag. Janko Arah, Ljubljana.	Club tre popoli
Sreda 25. 4. 19.00	v društveni sobi nad posojilnico v Škofičah	<b>KONCERT GLASBENE ŠOLE</b> nastopajo učenci raznih oddelkov	Glasbena šola SPD „Edinost“
Sobota 28. 4. 20.00	Pri Schwarzlu v Pilberku	<b>POMLADNI KONCERT – sodelujejo:</b> Godba na pihala Šmihel, Jazz-ansambel „Cambridge Kut“ iz Celovca in Big-Band DGNP Šmihel	Društvo godba na pihala Šmihel
Sobota 28. 4. 20.30	kulturni dom v Šentjakobu	<b>KONCERT ROCK SKUPINE BRUJI</b> z Gradiščanske	SPD „Rož“, SPZ
Sobota 28. 4. 9.-11.00	Posojilnica- Bank Podjuna	<b>SLAVKO AVSENIK IN FRANC KOŠIR</b> delita avtograme	
Sobota 28. 4. 21.00	hotel Obir v Železni Kapli	<b>LOVSKI PLES igra – ansambel</b> Dobri prijatelji	Lovski zbor Železna Kapla
Sobota 28. 4. 15.00	kulturni dom na Radišah	<b>PREDSTAVITEV KASETE „JURI MURI V AFRIKI“</b> nastopata: Gabriel Lipuš in Polde Bibič	
Sobota 28. 4. 18.-20. ure	Galerija Rožek v Semislavčah	<b>ZA ZAKLJUČEK RAZSTAVE Pogovor</b> z umetnico Gerhild Tschachler, nato bere Heino Fischer iz knjige „Der betörende Glanz der Dummheit“ (Esther Vilar)	
Nedelja 29. 4. 9.30	farna dvorana v Šentlipšu	<b>PREDSTAVITEV KASETE „JURI MURI V AFRIKI“</b> nastopata: Gabriel Lipuš in Polde Bibič	
Nedelja 29. 4. 14.30	ljudska šola v Bilčovsu	<b>SREČANJE MLADINSKIH ZBOROV</b> nastopajo: otroške skupine z Gur, iz Roža in Celovca; v drugem delu bosta nastopila Gabriel Lipuš in Polde Bibič z otroško pravljico T. Pavčka „Juri Muri v Afriki“	KKZ
Petek 4. 5. 20.30	Kulturna taberna Pri Joklnu v Celovcu	<b>LITERARNO BRANJE – Andrea</b> Konrad in Fabjan Hafner bereta iz svojih del	Kulturno društvo „Pri Joklnu“
Sobota 5. 5. 20.00	kulturni dom v Šentprimožu	<b>TA VESELI DAN ALI MATIČEK SE ŽENI</b> gostuje: Mestno gledališče ljubljansko v nedeljo, 6. maja, ob 14. uri pri Cingelcu na Trati in ob 20. uri v farni dvorani v Šentjakobu v Rožu	KKZ

## RAZSTAVE

### Celovec

– Galerija Stadthaus – Marc Chagall, 100 jedkanic, do 22. 4. –  
Kulturna taberna „Pri Joklnu“ – Simon Veratschnig, cikel o  
Egiptu, do 28. 9. 1990. – Galerija Mohorjeva – Stanko Sadjak,  
Na poti domišljije, do 30. 4. 1990.

### Ljubljana

– Galerija Slovenijales – Valentin Oman, slike na platno, do 30.  
aprila 1990.

### Tinje

– Galerija Tinje – Ljubica Ratkajec – Kočica – slike in skulpture iz  
keramike in stekla.

### Semislavče

– Galerija Rožek – Gerhild Tschachler-Nagy-Detours.

Zveza koroških partizanov tudi letos organizira tradicionalno potovanje. Tokrat v Toskano v Italiji, od 4. do 8. maja. Stanovali bomo v hotelu v termalnem kopališču Montecatina, od tam si bomo na izletih ogledali znamenitosti mest Siena, Firenze, Lucca in posevni stolp v Pizi, dovolj pa bo tudi prostega časa.

Cena petdnevnega potovanja v dvoposteljnih sobah znaša 3.180 šil., za enoposteljno je doplačilo 480 šil., v ceno je vračunan polpenzion z zajtrkom in večerjo. Vozil nas bo zanesljivi šofer Hanzelj z udobnim Sienčnikovim avtobusom. Prijavite se čimprej po telefonu: dopoldne 0463/513752, popoldne 0463/210704, ali pri Milki Kokot tel. 0463/514300-40.

Za organizatorja: Janez Weiss

## MENJAVA DENARJA (VALUTE) dne 20. 4. 1990

	dobite (šil.)	plačate (šil.)
za 1 ameriški dolar	\$ 11,55	12,15
za 1 angleški funt	£ 18,85	19,85
za 100 franc. frankov	f 204,50	214,50
za 100 ital. lir	Lit 0,935	0,985
za 100 dinarjev	DIN 90,00	110,00
za 100 švic. frankov	sfr 781,50	805,50
za 100 holand. guldov	Hfl 615,00	633,00
za 100 nemških mark	DM 693,90	711,90

Posredujeta: Posojilnica-Bank  
Zveza-Bank, Celovec

# LOTTO

# TOTO

7 8 20 30 31 33 (28) 11X 111 121 111  
Joker: 204663 b. j. Stava: 3:1, 2:0, 1:1, 1:0 b. j.

## SLOVENSKI VESTNIK Nadstrankarski časopis koroških Slovencev

**Uredništvo/Redaktion:** Tarviser Straže 16, 9020 Celovec/Klagenfurt, Avstrija, Telefon 0463/514300-30 do 34, telex 422086 ZSO, telefaks 0463/51430071.

**Usmerjenost lista/Blattlinie:** seštevek mnenj izdajatelja in urednikov s posebnim poudarkom na narodnopolitičnem interesu.

**Glavni urednik/Chefredakteur:** Ivan P. Lukan

**Uredniki:** Andrej Kokot, Andrej Mohar.

**Izdajatelj in založnik/Herausgeber und Verleger:** Zveza slovenskih organizacij na Koroškem, Tarviser Straže 16, 9020 Celovec/Klagenfurt, telefon 0463/514300, telex 422086 ZSO, telefaks 0463/51430071.

**Tisk/Druck:** Založniška in tiskarska družba z o.j. Drava, Tarviser Straže 16, 9020 Celovec/Klagenfurt, Avstrija, telefon 0463/50566, telex 422086 ZSO, telefaks 0463/51430071.

**Oglasi/Anzeigen:** Tarviser Straže 16, 9020 Celovec/Klagenfurt, Avstrija, telefon 0463/514300-30 do 34 in 40, telex 422086 ZSO, telefaks 0463/51430071.

**Zastopstvo za Jugoslavijo:** ADIT-DZS, Glonarjeva 8, 61000 Ljubljana, Slovenija, telefon 061/329761, telefaks 061/311123.

**Letna naročnina:** za Avstrijo 370 šil. (za pensioniste 280 šil.); za Jugoslavijo 400 din. (za pensioniste 310 din.).

◆	A	B	C	D	E
1	⊕	⊕	⊕		
2					
3					
4					
5					
6					

## Križanka s slovenskim pesnikom

**VODORAVNO:** 1 kraljica za Zvezo historikov; 2 glavno mesto afriške države Senegal, pomembna afriška luka; 3 starinski izraz za plug; 4 ime pesnika pod 5. vodoravno; 5 priimek slovenskega pesnika iz 19. stoletja, čigar precej pesmi je ponarodelih, avtor ciklov Obujenke in Obrazi; 6 naslov oratorija skladatelja Händla; tudi tuje moško ime, oblika imena Elija /iz črk besede ELISA/;

**NAVPIČNO:** A mapa, sveženj uradnih spisov, ki se nanašajo na določeno zadevo ali osebo; B dobri duh iz Shakespearove drame Vihar, tudi zračni duh iz Goethejevega Fausta; tudi ime ameriškega satelita, ki so ga lansirali leta 1962; C safir, smaragd, rubin, ametist so dragi - - - - ; D travnik za gozdom, tudi ime vasi pri Trebnjem na Dolenjskem /iz črk besede OKLAZA/; E grški bog časa, eden od Titanov, ki je požrl vse svoje otroke razen Zeusa /tudi Kronos/ sestavil Jože Petelin

## Ivan Dolenc Za dolar človečnosti



„Ali bi Steve kaj vedel o tem?“

„Poskusi pri njem. On sreča mnogo ljudi.“

„Jutri se oglašim v njegovi čistilnici.“

Janet se ni čudila, ko je zvedela, kako je z menoj.

„Moja prijateljica mi je tisti kraj dobro opisala. Nikoli več ni šla nazaj – tudi iz avtobusa ni več hotela pogledati v tisto smer.“

Povedal sem Dušanu o Davidovi avtomobilski nesreči.

„Zelo tragičen konec!“ je

rekel. „Menda si ga ni zaslužil.“

„Prav gotovo ne“, sem mu pritrdil, bil je človek, kot se spodobi.

„Na cesti je končala tudi moja „Indijanka“, ki sem ti jo pokazal. Zdaj je pravi čas, da slišiš, kako se je končala moja zgodba. Do kraja sem se držal izročila, kot sem ga bil slišal.“

Po večerji je Dušan zares potegnil iz omarice tiste liste z zgodbo o Indijanki in jih razgrnil pred seboj na mizi.

„Prebral ti bom samo zadnji del, vse drugo lahko kdaj

preletiš sam, ko boš spet pri nas.“ je začel. „Važno je, da zveš, kaj se dogaja na tem kontinentu, to pa najbolje predočijo moji zadnji listi.“

„Že poslušam.“

„Nisem ti še povedal, da ji je bilo ime Jacqueline in da sta se s Samom Marinom močno ljubila. Kot mož in žena sta živela skupaj... A jo je potem Sam vseeno nekega dne izgubil. Ona si je mislila, da jo je zapustil, kar ni bilo res, in je za vedno odšla iz njegovega življenja. Vsega je bil kriv nespornost, kakor se to večkrat dogaja z nami vsemi.. Moj konec pripoveduje o tem, kje in kako jo je spet našel.“

Moj prijatelj je narahlo zakašljal, kot iz zadrege, nato je počasi prebral naslednje strani:

Ob večerih si je Sam živo v duhu slikal, kaj se ta čas dogaja z Jacqueline, kjerkoli pač je. Očital si je, da je sam kriv njene nesreče. Moral bi jo bil zakleniti v sobo, kadar

je odhajal po svojih potih. Ne zato, ker teče po njenih žilah indijanska kri, o kateri trdijo mnogi belci, da je ni mogoče utajiti in se ji tudi ni mogoče upreti. Moral bi jo zapreti v sobo, ker ne pozna še vsega gorja, ki preži nanjo v svetu belega človeka. Moški, pijani moški jo bodo izkoriščali, dokler bo še sočna in mlada. Šla bo iz roke v roko, dokler

ne bo v tistih zadimljenih skritih sobah in beznicah ostarela in onemogla. Morila bo otroke, ki jih ne bo smela spočiti. In vsak dan bolj bo sovražila belce. Morda ta čas sovraži tudi mene, je sklenil.

Tako je živel s svojo bolečo vestjo leto dni, sam in brez ljubezni.

Za obletnico njenega odhoda ga je pot spet zapeljala v Winnipeg. Obiskal je detektiva, kateremu je nekoč naročil, naj mu poišče Jacqueline.

„Dobro, da ste prišli,“ ga je sprejel možakar za pisalno mizo, ki se je bil medtem še bolj zredil. „Neki Indijanec mi je prejšnji mesec pripovedoval o dekletu, ki ustreza vašemu opisu. Videl jo je v neki zasebni igralnici rudarskega mesteca L. L. Toda bojim se, da smo prepoznali. Ženska, o kateri mi je govoril, je pri kraju svojih moči. Zago-

(dalje prihodnjič)

**HRVAŠKI  
BRUJI  
KROATEN  
»ROCK«**

sobota / samstag  
28. 4. - 20.30  
kulturni dom šentjakob  
kulturhaus st. jakob



	TV AVSTRIJA 1	TV AVSTRIJA 2	TV SLOVENIJA	TE DNI NA TELEVIZIJI
<b>TO</b> 24. 4.	9.05 Sinha Moca; 10.30 Alexis Sorbas; 14.20 Batman; 14.45 Hiša na Eaton trgu; 15.30 Otroški spored; 18.00 Mi; 18.30 Praksa Bülowbogen; 19.30 Čas v sliki; Vreme; 20.00 Šport; 20.15 „Univerzum“ – v kraljestvu polnočnega sonca; 21.07 Giulia; 22.00 Pogledi s strani; 22.10 Nevidni tretji; Aktualno; 0.25 Miami vice; 1.05 Poročila.	16.55 Leksikon umetnikov; 17.30 Orientacija; 18.00 Sinha Moca; 18.30 Wurlitzer; 19.00 Koroška danes; 19.30 Čas v sliki; 19.53 Vreme; 20.00 Kulturni žurnal; Zvečja Avstrija; 21.07 Zunanje politični report; 22.00 Čas v sliki; 22.25 Šport; 0.30 Aktualno.	9.00 Spored za otroke: Zgodbe iz školjke; Šolska tv: Kmečki upori na Slovenskem; 10.30 Mozaik; 11.00 Sedma steza; 14.30 Sova – Skupaj na sledi; 16.45 Mozaik; 17.45 Spored za otroke: Lonček kuhaj; Risanka; 19.20 Dobro je vedeti; Dnevnik; 20.05 Moja poslednja sanja; 21.00 Evrosong; Dnevnik; 22.10 Sova – Skupaj na sledi.	
<b>SR</b> 25. 4.	9.05 Sinha Moca; 10.30 Nevidni tretji; 14.20 Batman; 14.45 Hiša na Eaton trgu; 15.30 Otroški spored; 18.00 Mi; 18.30 Praksa Bülowbogen; 19.30 Čas v sliki; Vreme; 20.00 Šport; 20.15 Dediščina Guldenburgovih; 21.00 Pogledi s strani; 21.10 Tragedija Greneville; 22.50 Kralj pomorskih roparjev; 0.20 Miami vice; 1.05 Poročila.	16.55 Leksikon umetnikov; 17.30 Dežela in ljudje; 18.00 Sinha Moca; 18.30 Wurlitzer; 19.00 Koroška danes; 19.30 Čas v sliki; 19.53 Vreme; 20.00 Kulturni žurnal; 20.15 Vitez omizja; 22.05 Čas v sliki; 22.30 Vojska brez bodočnosti?; 23.15 Težišče: Evropa; 0.15 Aktualno.	9.00 Mozaik: Deklica Delfina in lisica Zvitorepka; 9.10 Silicijev horizont in lepota in narod; 10.00 Poslednja sanja; 15.30 Sova – Skupaj na sledi; 16.45 Mozaik: Španija; Po sledih napredka; 18.05 Spored za otroke: Okrogle o Verzejcih; Risanka; 19.30 Dnevnik; 20.05 Trio Novšak; 22.05 Dnevnik; 22.20 Kako smo volili; 23.20 Sova – skupaj na sledi.	
<b>ČE</b> 26. 4.	9.05 Sinha Moca; 10.30 Kralj pomorskih roparjev; 14.20 Batman; 14.45 Hiša na Eaton trgu; 15.30 Otroški spored; 18.00 Mi; 18.30 Praksa Bülowbogen; 19.30 Čas v sliki; Vreme; 20.00 Šport; 20.15 Showmix; 22.00 Pogledi s strani; 22.10 Pustolovščine dobrega vojaka Švejka; 23.10 Aktualno; 23.15 Šport; 0.45 Poročila.	17.10 Leksikon umetnikov; 17.10 Opazovanje narave močvirij na Poljskem; 18.00 Sinha Moca; 18.30 Wurlitzer; 19.00 Koroška danes; 19.30 Čas v sliki; 19.53 Vreme; 20.00 Kulturni žurnal; 20.15 Notranje politični report; 21.05 Kulturni report; 22.00 Čas v sliki; 22.25 Kavarna Central; Film po želji; Poročila.	9.00 Spored za otroke: Grizli Adams; Šolska tv; 10.20 Alpe-Jadran; 15.30 Sova – Skupaj na sledi; 16.30 Dnevnik; 16.45 Mozaik; Šolska tv; 18.00 Spored za otroke: Ciciban, dober dan; Ovčar Hobo; 19.00 Risanka; 19.20 Dobro je vedeti; 19.30 Dnevnik; 20.05 Bluebell; 20.45 Tednik; 21.50 Dnevnik; 22.10 Dediščina, slov. film; Videostani.	
<b>RADIO KOROŠKA</b>		<b>Teden radijskega srečanja v Dobrli vasi</b>		
<p><b>Torek, 24. 4.: 18.10–19.00</b> Partnerski magazin: Dobrli vas, življenjski prostor</p> <p><b>Sreda, 25. 4.:</b> Glasbena sreda (Gost: Tine Wastl) 21–22: Večerna oddaja</p> <p><b>Četrtek, 26. 4.:</b> Rož–Podjuna–Zilja</p> <p>ORF sporoča, da bo celovški radio posnetke s predstavitve knjige „Vsaka vas ima svoj glas II. del“ (22. 2. 1990 v Vogrčah) oddajal v torek, 24. aprila 1990, ob 16.30 uri.</p>		<p>Slovenski spored koroškega radia bo še ves teden v znamenju srečanja v Dobrli vasi. Po včerajšnji oddaji, v kateri je bil gost kom. svet. Franc Rutar, se bomo danes oglasili s partnerskim magazinom, v katerem bomo predstavili življenjski prostor Dobrli vas. Tudi gost v glasbeni oddaji v sredo je doma v občini Dobrli vas: Martin Wastl. Kulturno zgodovinsko sliko o dobrolskih proših vam bomo ponudili v petek. V soboto 28. aprila pa boste prisluhnili oddaji voščil Od pesmi do pesmi – od srca do srca, tudi tokrat se bomo v živo oglasili iz dobrolske glavne šole.</p>		

### V kraljestvu polnočnega sonca

**Torek, 24. 4. 1990, TV A1, 20.15** – Tokrat bo na sporedu drugi del oddaje V kraljestvu polnočnega sonca, ki jo je avstrijska televizija vključila v niz oddaj „Univerzum“. Najmanj štiri ledene dobe so oblikovale 2000 kilometrov dolgo obalo skandinavskega polotoka. Še pred 1800 leti je bil pokrit s 5000 metri debelo ledeno odejo. Ko se je led začel topiti, se je pričela formirati skandinavska dežela, ki se danes premika. V oddaji bomo videli dokumentacijo Moria Manna o vplivih tega geološkega razvoja na življenje živali in rastlin tega predela sveta.

### Dediščina – slov. barvni film

**Četrtek, 26. 4. 1990, TV Slovenija 1, 22.10** – V retrospektivi slovenskega filma bo tokrat na sporedu film Dediščina, za katerega je scenarij napisal Matjaž Klopčič, ki je film tudi zrealiziral. Osnovna vsebina filma je Cankarjev Hlapec Jernej. Gre torej za prikaz socialnih problemov na kmetih oz. medčloveških odnosov. V filmu igrajo Polde Bibič, Milena Zupančič, Bernarda Oman, Radko Polič, Judita Zidar, Jerica Mrzel in drugi.



Die Frühjahrskollektion  
Vigredna kolekcija  
Collezione primavera  
1990



**27. 4.** Thomas Hoke (Wien/Saager): „(ICH) SELBST (ICH)“ — Metallplastik. Vernissage  
Novi Kolektivizm (Ljubljana): Plakate & Druckgraphiken. Vernissage  
Grupa Kugla (Zagreb): „Deer Danger — Opasnost od jelena“. Musik- & Videoperformance für Mensch, Tier und Maschinen

**3. 5.** Gert Jonke (Klagenfurt): „Die Überschallgeschwindigkeit der Musik“. (Klangproben — Klagenfurter Lesungen zur Ästhetik)

**11. 5.** Rdeči Pilot (Ljubljana): „Zenit“ — Kosmodynamisches Theater. Ein Dramaobservatorium

**12. 5.** Rdeči Pilot (Ljubljana): „Zenit“ — Kosmodynamisches Theater. Ein Dramaobservatorium

**17. 5.** Gert Jonke (Klagenfurt): „Sanftwut oder der Ohrenmaschinist“. Eine Theaterpersonale. Lesepremiere (1. Teil)

**18. 5.** Theatrum Germanicum Emonae (Ljubljana): „Der hinnige Sohn und das Publikum“. Ein Stück von Reinhard B. Gruber (Graz)

**23. 5.** Teatro Velemir (Trieste/Ist): „Androides '89“ & „Un primo movimento“. Die Basaglia-Show

**25. 5.** Die Vögel Europas (Wien): Pop en avant. Konzert

**31. 5.** Gert Jonke (Klagenfurt): „Sanftwut oder der Ohrenmaschinist“. Eine Theaterpersonale. Lesepremiere (2. Teil)

**1. 6.** Borghesia (Ljubljana): Visual Electrabent. Konzert

**13. 6.** Station Rose (Wien): „Public-Brain-Disco“. Son & Lumiere. (Gunata-Tour '90)

## Akcija

Številne priznane organizacije v Avstriji, med njimi Avstrijska liga za človekove pravice, Avstrijska zveza visokošolcev, organizacije različnih strank ter ugledne osebnosti iz avstrijskega političnega in kulturnega življenja so sprožile akcijo „Kampanja za Av-

strijo“. Z njo želijo prispevati k izboljšanju ugleda Avstrije v inozemstvu.

Njen cilj je, da avstrijska vlada takoj prekliče sklep o obveznih vizumih za Rumunje, Bolgare in Turke ter da avstrijska politika končno začne ustvarjati tako strukturne kot finančne možnosti, ki naj bi azilantom omogočile, nov začetek v Avstriji, ne pa da jih izolira.

## LESERBRIEF

### Der KHD und die Tatsachen

Auch in seiner letzten Ausgabe von „Der Kärntner“ (Nr. 13 (95) – April 1990 schreibt der KHD (Obmann Dr. Josef Feldner) auf Seite 11:

„Der Kärntner Heimatdienst erhält keinerlei öffentliche Zuwendungen – weder vom Bund noch vom Land. Im Gegensatz zu den Slowenenverbänden (...) erhält der KHD auch keinerlei Unterstützungen aus dem Ausland!“

Beides entspricht nicht den Tatsachen!

Im August 1989 eröffnete der KHD ein „Haus der Kärntner“ in Klagenfurt unter Teilnahme der Kärntner Politprominenz. Dabei sagte LH Dr. Haider eine Unterstützung des Landes Kärnten von S 80.000 zu. „Dies ist übrigens der einzige Betrag, den der KHD seit seinem Bestehen aus öffentlichen Mitteln erhalten hat.“ („Der Kärntner“ 11, Sept./Okt. 1989, Seite 2).

Der KHD selbst läßt 1988 in der „Neuen Volkszeitung“ veröffentlichen, daß L. Fritsch aus Deutschland und H. Friedrich aus Deutschland dem KHD Geld spendeten (NVZ 3. 2. 1988, Seite 16).

Ist Deutschland für den KHD kein Ausland?

Daraus ergibt sich, daß der Kärntner Heimatdienst es auch in seiner letzten Ausgabe von „Der Kärntner“ mit den Tatsachen nicht genau nimmt.

Chr. R., Klagenfurt

**Slovenski vestnik dvakrat tedensko**

## Melodije morja in sonca '90

10. in 11. avgusta 90' v Portoroškem avditoriju

Festival „Melodija morja in sonca“ bo letos že trinajstič. Spet v portoroškem Avditoriju, spet v okviru Portoroškega tedna. Po uspehu lanskega festivala in mnogih uspešnicah, ki jih radi poslušamo, bo letos festival trajal dva dni.

Morda ste novo, svežo melodijo z okusom po morju in poletju že napisali, če ne, naj vas na to spomni

### R A Z P I S

zabavnih melodij, skladb, ki še niso bile javno predvajane. Razpisa se lahko udeležijo vsi jugoslovanski, italijanski in avstrijski avtorji.

Vsak avtor lahko na festivalu sodeluje z največ dvema skladbama. Melodije pošljite v treh izvodih, z naznačeno harmonijo, tempom in podpisanim ter posebej natipkanim besedilom, prav tako v treh izvodih.

Za boljšo predstavitev skladbe priložite tudi poskusni posnetek na kaseti.

Naslovu skladbe priložite ime in priimek z naslovi avtorja glasbe in besedila ter predlog za izvajalca in aranžerja. S sodelovanjem v razpisu avtorji soglašajo, da se njihova dela snemajo za radijski in filmski program, predvajanje, izdajo na ploščah oziroma kasetah ter v notni knjižici. Na izboru sprejete skladbe avtor ne more več umakniti iz konkurence.

**Izbrane skladbe bodo na festivalu izvajane v živo (vokal) na posneto glasbo.**

Skladbe, ki naj vsebinsko ustrezajo imenu festivala – Melodije morja in sonca –, pošljite najkasneje do 19. maja 1990 na naslov:

**Kulturni in kongresni center-Avditorij PORTOROŽ**  
Senčna pot 10  
66 320 Portorož  
s pripisom „za MMS '90“



Peter Wrolich, obetavni slovenski kolesar, je svoje sposobnosti dokazal tudi letos na tekmi mladincev v okviru velikovških kolesarskih dnevo. Tekmo na Djekšah je namreč odločil v svojo korist kar s prednostjo več kot ene minute (po le eni uri vožnje) in tako premagal mlade upe iz vse Avstrije. Petru k temu uspehu iskreno čestitamo!

# Narobe svet

Pravzaprav bi bil moral biti rezultat tekme Podkrnos – Šmihel povsem drugačen, toda po končnem žvižgu sodnika Sereiniga je od izvrstne tekme Šmihelčanov preostal le bridek izid – 0:1.

Ta poraz je bil povsem nepotreben, saj so Šmihelčani prikazali eno svojih najboljših tekem v letošnjem prvenstvu. Tako je imel tudi Dieter Buchwald že v prvem polčasu najmanj tri stoodstotne priložnosti za zadetek. Toda kot Buchwald so tudi ostali igralci Šmi-

hela zatajili v odločilnem trenutku in niso izkoristili napak obrambne vrste Podkrnosa.

V tej igri torej Šmihelčanom ni pomagalo, da se je Bojan Gabrič zelo prizadeval, da se je Kristijan Eberwein požrtvovalno boril za vsako žogo ter da je tudi Andi Gros pokazal, kakšne tehnične sposobnosti ima. Ta tekma pa je nabrž vsaj utrdila že omajano samozavest. Morda bo pa boljše proti Velikovecu; točke bi bile Šmihelčanom nujno potrebne!



Kristijan Eberwein (levo), eden najboljših Šmihelčanov.

Sliki: Mohar



Bojan Gabrič (levo), dober organizator igre.

## Kaj pa točke?

Minulega prvenstvenega kola so se naši nogometaši lotili očitno preveč brezbržno: razen Železne Kaple, ki je premagala predzadnjega s pičlim 2:1, namreč noben od klubov, v katerih igrajo slovenski nogometaši, ni uspel osvojiti točke. Tako sta zapravila možnost, da bi se približala vodečemu WAC (ta je izgubil v Brežah z 1:2) tudi Slovenski atletski klub, ki je po ničemer podobni igri podlegel ATSV Wolfsberg z 0:2, in predvsem Pliberk, ki je doma izgubil proti na 12. mestu uvrščenemu moštvu FC Mölltal z 0:1.

To pa še ni vse: tudi Bilčovs, ki je tako upal na zmago proti Žitari vasi, je po grobih napakah svoje obrambe podlegel z 2:3, pri čemer je legionar Karlovčan v 88. minuti zastreljal celo enajstmetrovko. Zdaj bo moral Bilčovs točkovati v težki in za obstoj v spodnji ligi predodločilni tekmi na Rudi.

Če k tej črni seriji prištejemo še nesrečni poraz Šmihela v Podkrnosu (opis zgoraj), ostaja le upanje, da bodo vsaj Globašani in Selani zmagali svoji tekmi, ki sta bili tokrat odpovedani zaradi prehudih nalivov.

## NOGOMETNO OGLEDALO

### ATSV Wolfsberg – SAK 2:0 (2:0)

Wolfsberg, 350 gledalcev, sodnik Tschernitz (povprečen); **postava SAK: Oraže, F. Sadjak, Stern, Čertov** (62. Florijančič), Kreutz; L. Sadjak, Urank, Velik, **Blajs; Hanser, M. Sadjak.**

### Pliberk – Mölltal 0:1 (0:0)

Pliberk, 300 gledalcev, sodnik Hitzenhamer (dober); **postava Pliberka: Ratz; Habernig, Liesnig, Terčič, Wriesnig** (65. Hutter); **Urnik, Krausler, Wuntschek, Pachoinig; Knauder, Skof. Ostali rezultati:** Trg – Šentvid 0:0, Breže – WAC 2:1, Rapid Lienz – Wietersdorf 3:0, Klopinj – ATUS Borovlje 0:0, VSV/Beljak – Irschen odpovedano.

### Dobrla vas – ASK Celovec 1:2 (0:1)

Dobrla vas, 100 gledalcev, sodnik Wulz (dober); **postava Dobrle vasi: Hofstätter; Rudolf Marin** (62. Golautschnig), Sienčnik, Karel, Opietnik; **Mišic, Jörg, Prosen, Dollinger** (81. Kutej); Wegscheider, **Robert Marin. Gol za Dobrlo vas: Robert Marin** (80.).

### Bilčovs – Žitara vas 2:3 (1:3)

Potok, 250 gledalcev, sodnik Kuri (povprečen); **postava Bilčovsa: Woschitz** (46. H. Schaunig); F. Quantschnig, Schlemitz, S. Quantschnig, J. Kuess; Partl, Hobel, Ogris (46. G. Schaunig); W. Kuess, A. Quantschnig, Karlovčan. **postava Žitare vasi: Preschern; Kuneth, Bošnjak, Komposch, Tazoll; Tazoll; Plassnig, Jan, Hödl, Kapus** (80. Pleschounig); Markovitz, Hribar. **Gola za Bilčovs: A. Quantschnig** (18.), S. Quantschnig (89.), **Goli za Žitara vas: Kapus** (29.), Komposch (35.), Plassnig (44.). **Ostali rezultati:** Bad St. Leonhard – Treibach 0:2, Mostič – Frantschach 4:1, ASV Celovec – Žrelec 1:3, Vetrinj – Liebenfels 0:1, Šentandraž – Ruda 1:1.

### Podkrnos – Šmihel 1:0 (0:0)

Podkrnos, 130 gledalcev, sodnik Sereinig (dober); **postava Šmihela: Leitgeb; Maček, Andrej, Šumnik, Juri; Gabrič, Eberwein, W. Berchtold, Grobelnik; Gros, Buchwald. Ostali rezultati:** Metlova – Šentpavel 1:1, Železna Kapla – Sinča vas 2:1, Labot – Galicija 3:0, Velikovec – Pokrče 1:0, tekmi Grebinj – Globasnica in Sele – Reichenfels odpovedani.

### Koroška liga

1. WAC	19	10	8	1	35:13	28
2. Trg	19	11	4	4	26:13	26
3. Pliberk	19	11	3	5	33:19	25
4. SAK	19	7	10	2	21:12	24
5. Wietersdorf	19	10	3	6	34:17	23
6. FC Šentvid	19	6	10	3	17:11	22
7. Lienz	19	8	4	7	34:28	20
8. VSV/Beljak	18	6	5	7	22:19	17
9. Breže	19	6	5	8	32:35	17
10. Klopinj	19	6	5	8	25:35	17
11. Borovlje	19	5	5	9	22:28	15
12. Mölltal	19	5	3	11	15:30	13
13. Wolfsberg	19	5	3	11	18:35	13
14. Irschen	18	1	2	15	11:50	4

### Spodnja liga-vzhod

1. ASK Celovec	19	11	4	4	42:22	26
2. Treibach	19	10	6	3	29:15	26
3. Žrelec	19	10	3	6	36:18	23
4. Liebenfels	18	8	7	3	28:10	23
5. Šentandraž	19	6	10	3	26:27	22
6. St. Leonhard	19	6	8	5	19:20	20
7. Vetrinj	19	6	7	6	20:17	19
8. ASV Celovec	19	6	6	7	25:22	18
9. Bilčovs	19	4	10	5	23:23	18
10. Mostič	19	6	6	7	23:28	18
11. Ruda	19	7	4	8	18:24	18
12. Žitara vas	19	5	7	7	16:25	17
13. Dobrla vas	19	2	5	12	14:32	9
14. Frantschach	18	3	1	14	18:45	7

### Spodnja liga-zahod

1. Matrei	19	10	5	4	51:22	25
2. Brnca	19	10	4	5	42:30	24
3. Trebinje	19	10	4	5	25:22	24
4. Lendorf	19	9	5	5	30:25	23
5. Rožek	19	7	6	6	36:31	20
6. Šmohor	19	7	6	6	33:29	20
7. Baško jezero	19	8	3	8	27:34	19
8. Sachsenburg	19	8	3	8	32:43	19
9. Landskron	19	6	5	8	22:22	17
10. Baldramsdorf	19	7	2	10	33:37	16
11. Radenthein	19	6	4	9	28:42	16
12. Šentjakob	19	6	3	10	31:32	15
13. Magdalen	19	5	5	9	24:34	15
14. Vernberk	19	4	5	10	23:34	13

### 1. razred D

1. Velikovec	19	17	1	1	66:9	35
2. Grebinj	17	12	3	2	32:11	27
3. Metlova	19	11	4	4	43:22	26
4. Šentpavel	19	7	7	5	25:24	21
5. Železna Kapla	19	6	7	6	30:32	19
6. Pokrče	19	8	2	9	26:23	18
7. Labot	18	8	2	8	18:29	18
8. Podkrnos	19	7	3	9	26:35	17
9. Galicija	19	7	3	9	31:42	17
10. Globasnica	18	5	6	7	32:38	16
11. Šmihel	19	6	2	11	16:24	14
12. Reichenfels	18	5	4	9	25:34	14
13. Sinča vas	19	4	3	12	24:46	11
14. Sele	18	1	5	12	14:39	7

## Šahisti SG prvi!

Mladi šahisti ZG za Slovence v Celovcu nadaljujejo s serijo uspehov. Po odličnih rezultatih v pokalu šolarjev za spodnjo Koroško – Aleksander Lukan in Marko Gallob imata 6. maja še možnost za zmago – je pretekli teden sledil nadaljnji velik uspeh: štiričlanska šahovska ekipa (Aleksander Lukan, Boris Gallob, Marko Gallob in Dunja Lukan) je v kvalifikaciji za deželni finale koroškega šolskega šahovskega prvenstva 1990 v koncertni dvorani v Celovcu

med 15 ekipami dosegla prvo mesto. S tem se bodo mladi slovenski šahisti 17. maja potegovali za prvo ali drugo mesto na deželnem finalu.

Ekipa slovenske gimnazije je premagala obe ekipi gimnazije Jergitschgasse v Celovcu (2,5:1,5 oz. 4:0) glavno šolo 12 Celovec s 4:0 ter glavno šolo 2 Celovec s 3:1; – izgubila je samo proti ekipi glavne šole iz Šentandraža. Uspešno ekipo je vodil mag. Mirko Laussegger, sam uspešni šahist.

## Gorazd Živkovič zmagal

Kotmirčan Gorazd Živkovič, član prvega moštva Slovenske športne zveze/Carimpex, je zmagovalec tradicionalnega velikonočnega šahovskega turnirja pri „Knabrlnu“ v Velinji vasi. V hitropoteznem turnirju je zbral 13 točk iz 14 partij. Zmagal je pred Lojzetom Gallobom (12), dr. Filipom Ogrisom-Martičem (7,5), dr. Hanzijem Gasserjem (6,5), Ivkom Fermom (6), Robertom Hedenikom (5), Jožkom Boštjančičem (4) ter Gašparjem Ogrisom-Martičem.



Gorazd Živkovič